



Traité Makot

Michna 14 - Chapitre 3

וְהַקוֹרָא קוֹרָא: (דְּבָרִים כח, נח-נט)
"אם לא תִּשְׁמַר לַעֲשׂוֹת
אֶת כָּל דְּבָרֵי הַתּוֹכָה הַזֹּאת,
הַכְּתוּבִים בַּסֵּפֶר הַזֶּה,
לִירְאָה אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנוֹרָא הַזֶּה,
אֶת "אֱלֹהֶיךָ.
וְהַפֶּלֶא "אֶת מַכְתֶּךָ וְאֶת מַכּוֹת זֶרְעֶךָ,
מַכּוֹת גְּדֹלֹת וְנֹאמָנוֹת,
וְחָלִים רָעִים וְנֹאמָנִים."
וְחוֹזֵר לַתַּחֲלֵת הַמִּקְרָא.
אם מֵת תַּחַת יָדוֹ,
פְּטוּר.
הוֹסִיף לוֹ עוֹד רְצוּעָה אַחַת, וְיָמָת,
הָרִיזָה גּוֹלָה עַל יָדָיו.
נִתְקַלְקַל, בֵּין בָּרָאִי בֵּין בַּמִּיָּם,
פְּטוּר.
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר:
הָאִישׁ בָּרָאִי, וְהָאִשָּׁה בַּמִּיָּם.

Et le lecteur lit : « si tu n' observes pas pour faire... » - « et Hachem rendra étonnantes tes plaies et les plaies de... »
Et il revient au début des versets [si tous les coups n'ont pas encore été administrés]. [Le lecteur continue] : « et vous garderez les paroles de cette alliance... » et il conclut [avec] : « et lui, le Miséricordieux, pardonne l'iniquité... » et il revient au début du verset.

Et s'il (le condamné) meurt sous sa main, (c'est-à-dire pendant que l'agent du tribunal administre les coups), il (l'agent) est exempt [de la peine d'exil].
S'il lui a ajouté [par inadvertance] un coup de plus [que ce que le tribunal avait évalué et qu'il (le condamné) est mort, il est exilé à cause de lui.

S'il s'est Sali, que ce soit avec des excréments ou avec de l'urine, il est dispensé [de recevoir des coups]. Rabbi



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

Yehouda dit : un homme [n'est exempté que s'il se salit] avec des excréments, tandis qu'une femme [est dispensée] même avec de l'urine (car une femme est plus sensible à la honte).



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions